Дата: 19 листопада 2021

**Затверджено:**

**п. Хайме Надаль**

**Представник Фонду ООН у галузі народонаселення**

**ЗАПИТ НА ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ**

**RFQ Nº UNFPA/UKR/RFQ/21/36**

Шановні пані / панове,

Фонд ООН у галузі народонаселення запрошує Вас надати цінову пропозицію на наступну послугу:

**Розробка відео кампанії на тему сексуальної освіти для підлітків**

Цей запит відкритий для всіх юридично зареєстрованих компаній в Україні, які можуть надавати належні послуги та володіють правоздатністю постачати/виконувати дані послуги в Україні, або через уповноважених представників.

1. **Про UNFPA**

UNFPA, Фонд ООН у галузі народонаселення, є міжнародною агенцію з розвитку, метою котрої є забезпечення та існування такого світу, в якому кожна вагітність бажана, кожні пологи безпечні та кожна молода людина може реалізувати свій потенціал.

UNFPA є провідною установою ООН, яка сприяє реалізації права кожної жінки, чоловіка та дитини на здорове життя та рівні можливості. Для отримання більш детальної інформації щодо діяльності Фонду, звертайтеся, будь-ласка, до веб-сайту: [UNFPA про нас](https://ukraine.unfpa.org/uk/%D0%BF%D1%80%D0%BE-%D0%BD%D0%B0%D1%81).

**Технічне завдання (ТЗ)**

**Передумови та опис програми**

Згідно з визначенням Міжнародного технічного керівництва з сексуальної освіти ЮНЕСКО, комплексна сексуальна освіта (англ. comprehensive sexuality education) – «це процес навчання, виховання та розвитку щодо когнітивних, емоційних, фізіологічних та соціальних аспектів сексуальності, що базується на основі навчальної програми». Її мета – забезпечити дітей та підлітків знаннями й навичками, що дозволяють їм підтримувати власне здоров’я та реалізовувати свої права, а також будувати шанобливі стосунки з іншими, бути відповідальними за власний добробут та добробут інших.

Зокрема, комплексна сексуальна освіта (КСО) відіграє превентивну роль щодо таких проблем як гендерно зумовлене насильство та гендерна нерівність, поширеність інфекцій, що передаються статевим шляхом, ВІЛ/СНІД, ранніх небажаних вагітностей тощо. КСО сприяє формуванню у дітей та молоді достовірних та таких, що відповідають віку, знань, ставлень та вмінь, позитивних цінностей, в тому числі таких, як повага до прав людини, ґендерної рівності та соціокультурного розмаїття, а також установок та навичок, необхідних для побудови безпечних, здорових та позитивних стосунків. Вона може бути як у формальних умовах (у навчальних закладах, зокрема закладах загальної середньої освіти), так і в неформальних (наприклад, у родині, у вигляді онлайн-курсів, тренінгів або лекцій).

В Україні формальної сексуальної освіти де-юре не існує: у школах немає відповідного предмету, а поняття «сексуальна освіта» немає у законодавстві – зокрема, і в Законі України «Про загальну середню освіту». Фактично, елементи комплексної сексуальної освіти розпорошені між кількома обов’язковими предметами (Основи здоров’я», «Біологія», «Громадянська освіта») і факультативними курсами («Я – моє здоров’я – моє життя», «Захисти себе від ВІЛ»/«Школа проти СНІДу», «Дорослішай на здоров’я», «Повага. Любов. Секс», «Усвідомлене та відповідальне батьківство»). Проте ці знання не дають комплексного розуміння учням широкої теми сексуальної освіти, яка включає в себе не тільки вивчення будови статевих органів та різновидів засобів контрацепції, але і романтичні стосунки, ненасильницьке спілкування, культуру згоди.

Згідно з дослідженням українських підлітків, проведеним у межах міжнародного проекту «Здоров’я та поведінкові орієнтації учнівської молоді України», у 2018 році серед 15-річних дівчат 6,6% уже мали досвід статевих стосунків, а серед 15-річних хлопців – 18,5%. Щодо сексуального дебюту, то це в середньому 15,1 років у дівчат та 14,4 років у хлопців.

При цьому, серед 15-річних, які мали досвід статевих стосунків, 23% не використовували ні презерватив, ні протизаплідні пігулки (дівчина або партнерка хлопця, якого опитували) під час останнього статевого акту. Наприклад в Нідерландах, де сексуальна освіта починається ще з дитячого садка, цей показник – 11%, найменше – лише 8% в Данії.

За даними цього ж дослідження, учнівство 10-17 років передусім отримує знання про сексуальні стосунки з інтернету, рідше – від однолітків та з телепередач, і лише потім у переліку цих джерел йдуть батьки та вчительство. Наразі для підлітків в Україні існують кілька курсів з сексуальної освіти - курс Фонду Олени Пінчук “Сексуальна освіта” на Prometheus, курс “Біологія сексуальності” від студії Need, також онлайн-проєкт із сексуальної освіти для підлітків “Вперше”.

Таким чином існує необхідність у заповненні ніші неформальної освіти якісним освітнім контентом, який розміщуватиметься на доступних ресурсах, популярних серед молоді і матиме формат, який буде цікавим для молоді. Цей контент може також бути корисним для педагогів, профільних фахівців, недержавних організацій, спеціалістів, які працюють з підлітками та молоддю, в якості освітнього матеріалу.

UNFPA Україна запрошує постачальників послуг, які мають успішний досвід роботи у реалізації освітніх кампаній та виробництві роликів. Ми шукаємо постачальників, які зможуть розробити концепцію роликів та виготовити їх. Із постачальником буде укладено короткостроковий договір, згідно з яким надавач послуг надаватиме сервіси.

**II. Методологія**

**Зміст та обсяг робіт**

Мета кампанії – забезпечення підлітків через інструменти неформальної сексуальної освіти науковою та об’єктивною інформацією, яка дасть змогу обдумано ухвалювати рішення та знизити ризики, пов’язані зі репродуктивним та сексуальним життям.

Завдання кампанії:

* Просування серед підлітків достовірної інформації на тему здорових стосунків, дорослішання, особистої безпеки, репродуктивного дозрівання, проблем контрацепції, незапланованої вагітності, питань сексуальної орієнтації, ризиків інфекційних уражень, ВІЛ та репродуктивного здоров’я;
* Надання психологічних та практичних порад щодо сексуального здоров’я;
* Розвінчування традиційних стереотипів та вкорінених міфів, пов’язаних з сексуальною освітою.

**Цільові аудиторії (ЦА):**

Кампанія має бути орієнтована на молодих дівчат та хлопців віком від 11 до 17 років.

Територія охоплення - вся Україна.

За необхідності, у рамках кампанії на стороні замовника передбачається створення окремої сторінки в соцмережі Instagram, де публікуватиметься контент.

**Обсяг роботи**

Очікується, що обраний постачальник послуг надасть такі послуги:

| № | Назва | Мета | Опис |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. | Розробка головних персонажів та загальної концепції роликів (як приклад, у форматі мульткоміксів) | Для якомога ширшого охоплення молоді придумати головного персонажа (+кількох другорядних різних статей), які зацікавлять аудиторію, і за яким хотітимуть підлітки та молодь слідкувати в соцмережах. Те, що він/вона мають транслювати на тему сексуальної освіти має бути в подальшому оформлене у короткі анімаційні ролики. | а) Розробка персонажу.  Для впровадження кампанії треба придумати та розробити персонажа.  Якості персонажа: емоційний, щирий - чесно розповідає про свій досвід, має такі ж проблеми як середньостатистична молодь і ділиться факапами.  Чим більш незвичайний і дивніший персонаж, тим цікавішим він може видатись для молоді та підлітків і стати вірусним. Враховуючи сенситивну для підлітків та молоді тематику роликів, нестандатний/комічний персонаж допоможе донести наші ідеї без надлишкових повчань чи почуття ніяковості.  Наприклад, але не обмежуючись цими варіантами:              <https://www.instagram.com/nobodysausage/>  б) Розробка концепції та фішок роликів.  Після визначення персонажу, необхідно розробити концепцію роликів: наприклад, це будуть пригоди з друзями, в школі, т.д. А також можна придумати фішки, які відрізнятимуть їх від іншого контенту. |
| 2. | Опитування цільових груп | Провести дослідження сприйняття цільовою групою таких аспектів кампанії:   * персонажі * тематики * формат подачі інформації | Шляхом опитування фокус груп дослідити чи цікавий персонаж для молоді та підлітків, чи будуть його фоловити чи сприймаються його меседжі. Також важливо опитати молодь стосовно тем, які найбільше їх цікавлять та який формат отримання інформації для них буде найбільш зручним та прийнятним. Оформити результати українською та англійською мовами для замовників. |
| 3. | Розробка сценаріїв роликів | Розробити сценарії роликів українською мовою та затвердити їх із замовником. | Розробити сценарії роликів тривалістю 1 хв на 3 теми (обрані теми затверджуються із замовником). Орієнтовний список тем, але не обмежуючись цими темами:  **Здорові стосунки**   1. Стилі міжособистісного спілкування - родина, дружба, романтичні стосунки. 2. Що робить стосунки здоровими 3. Неприйнятні дотики 4. Мені відмовили: що робити 5. Насильство з боку партнера/рки 6. Що таке сексуальний харасмент 7. Здорові VS нездорові стосунки 8. В мене є друг/подруга |Тиск однолітків 9. Чи це любов? 10. Здорові стосунки: Чи готовий/а я до сексу 11. Згода на секс   **Статеве дозрівання**   1. Гігієна під час критичних днів 2. Менструації: що очкувати 3. Незайманість 4. Тіла: різні розміри та форми! Всі тіла прекрасні! 5. Інвалідність та сексуальність 6. Головні ознаки статевого дозрівання у дівчат 7. Головні ознаки статевого дозрівання у хлопців 8. Статеве дозрівання та самоусвідомлення   **Особиста безпека**   1. Що таке COVID-19 2. Секстинг 3. Що таке сексуальне насильство? 4. Безпека в інтернеті, медіаграмотність 5. Порно: дійсність чи фікція   **Вагітність та репродуктивна функція**   1. Які є послуги сексуального та репродуктивного здоров’я? 2. Вагітність та репродуктивна функція - пояснюємо на пальцях 3. Етапи вагітності 4. Презервативи: як їх використовувати ефективно 5. Контрацепція тривалої дії   **ІПСШ та ВІЛ**   1. ВІЛ та його виявлення 2. Життя з ВІЛ 3. Що таке ВІЛ 4. Що таке ІПСШ? Фактчек 5. Незахщений секс: ВІЛ та ІПСШ 6. ВІЛ: як захистити себе та інших |
| 4. | Написання сценаріїв та розробка сторіборду, їхнє затвердження замовником. | Скласти сценарій та потім сторіборд ролику та затвердити із замовником. | Після затвердження теми із замовником, надати ідеї сюжетів ролику, а після затвердження перейти до розробки сценарію. Після затвердженням сценарію, розробити та затвердити сторіборд. |
| 5. | Відмальовка роликів, озвучка, субтитри українською та остаточне затвердження | Зробити готовий для використання продукт | Згідно сторіборду відмалювати ролики та озвучити їх, а також додати звуковий/музикальний супровід та субтитри.  Надати замовнику вихідні файли та готові файли у форматі MP4.’ |
| 6 | Промо кампанія | Розробити план просування роликів серед ЦА. | Розробити план просування роликів серед ЦА до досягнення таких показників:  Діджитал кампанія для соціальних мереж: 1.5 млн представників ЦА з частотою охоплення мінімум 5 разів.  PR кампанія: організація та забезпечення як мінімум 30 матеріалів у національних ЗМІ (включно із інтерв’ю експертів, коментарів з тематики сексосвіти в Україні тощо) |
| 7 | Проведення промо кампанії згідно узгодженого плану | Тривалість: до 31 березня 2022 року. |  |

**Терміни надання послуг**

|  | **Очікувані послуги** | **Часові рамки** |
| --- | --- | --- |
| 1 | Розробка візуального стилю, затверджені замовником герої та їхні промальовки, а також загальна концепція роликів. | Не пізніше ніж чотири тижні після підписання контракту. |
| 2 | Написання сценаріїв на 3 ролики та сторіборду, затвердження замовником. | Не пізніше ніж півтора місяці після підписання контракту. |
| 3 | Виготовлення відеороликів, фіналізація, а також їхнє затвердження замовником. | Не пізніше ніж два місяці після підписання контракту. |
| 4 | Розробка та проведення промо-кампанії | Не пізніше 31 березня 2022 року. |

Також очікується, що на стороні підрядника будуть такі види послуг:

* підписання та передача замовнику всіх необхідних документів, які засвідчують авторські права на контент та згоду усіх задіяних осіб, якщо такі будуть, на використання цих відео, текстів, аудіо тощо.

**Інтелектуальна власність**

Вся інформація щодо цього проекту (документальна, аудіо, візуальна, цифрова, кібер, проектна документація тощо), що належить Фонду ООН у галузі народонаселення, з яким Підрядник може вступати в контакт при виконанні обов’язків за цим завданням, залишається власністю Фонду ООН у галузі народонаселення з ексклюзивними правами на їх використання. За винятком цілей цього завдання, інформація не повинна бути розкрита для громадськості і не використовується в будь-яких інших цілях без письмового дозволу Фонду ООН у галузі народонаселення відповідно до національних та міжнародних законів про авторське право.

**Вимоги та кваліфікація**

UNFPA шукає постачальника послуг із перевіреним досвідом у виробництві відео та креативних рішень.

Кандидат/компанія повинен:

- бути резидентом або мати юридичне представництво в Україні з відповідною офіційною реєстрацією;

- працювати в сфері комунікацій, реклами та виробництві відео щонайменше 3 роки;

- демонструвати здатність дотримуватися часових рамок, працювати під тиском та вимірювати результати;

- вільне володіння українською мовою (усна, письмова форми).

**Питання**

Питання або запити щодо подальшого роз’яснення надсилаються за наведеними нижче контактними даними:

| Контактна особа: | Марина Семененко |
| --- | --- |
| Електронна адреса: | semenenko@unfpa.org |

Дедлайн для запитань: понеділок, 29 листопада, 2021, 17:00 год за Київським часом.

**III. Зміст пропозицій**

Пропозиції мають надсилатися електронною поштою одним повідомленням з вкладеннями та мають вміщувати:

a) Технічну пропозицію:

Відповідну висунутим вимогам технічну пропозицію. Технічна пропозиція має бути подана в електронному вигляді на пошту, вказану у розділі IV.

- концепція героїв та бачення майбутніх відеороликів

- портфоліо

- інформація про юридичну особу

b) Цінова пропозиція з зазначенням статей видатків, бюджетами повинна подаватися чітко відповідно до форми цінової пропозиції. Цінові пропозиції повинні надаватися без ПДВ, оскільки Фонд ООН у галузі народонаселення звільняється від сплати ПДВ.

c) Мова пропозиції – англійська чи українська.

d) **Технічна та цінова пропозиція мають бути надіслані окремими файлами** та бути підписані відповідним керівником компанії та надіслані у форматі PDF.

**IV. Інструкції для подання**

Пропозиції мають бути підготовлені згідно Розділу IV і III разом з відповідно заповненим і підписаним бланком цінової пропозиції, надіслані до контактної особи тільки на вказану електронну пошту не пізніше ніж: **понеділок, 20 грудня, 2021, 12:00 за київським часом.** Пропозиції надіслані на будь-яку іншу електронну пошту не будуть прийняті до розгляду.

| Контактна особа: | Ірина Богун |
| --- | --- |
| Електронна адреса: | **ua-procurement@unfpa.org** |

Зверніть увагу на наступні інструкції щодо електронного подання:

Тема повідомлення має включати таке посилання: **RFQ Nº UNFPA/UKR//RFQ/21/36**

• Пропозиції, що містять невірно вказану тему повідомлення можуть бути пропущені адміністратором та, таким чином, не потрапити до розгляду.

• Цінові пропозиції надаються без урахування ПДВ, оскільки Фонд ООН у галузі народонаселення звільнено від оподаткування ПДВ операцій.

• Загальний обсяг повідомлення, що надсилається не має перевищувати **20 MB (у тому числі, сам лист, надані додатки та заголовки)**. При великих розмірах файлу з технічним описом, останні мають надсилатися окремо до кінцевого строку подання пропозицій.

**V. Оцінка пропозицій**

Спеціалізована оціночна комісія проводитиме оцінку пропозицій у два етапи. Технічні пропозиції будуть розглянуті на відповідність вимогам та порівняння цінових пропозицій.

**Teхнічна оцінка (максимально 100 балів)**

Технічні пропозиції будуть оцінені згідно з умовами, вказаними в розділі про вимоги до надання послуг Розділ I Технічного завдання, та відповідно до критеріїв оцінки, що подані нижче.

Наступна шкала оцінювання буде використана для забезпечення об’єктивної оцінки:

| Рівень, який відповідає вимогам Технічного завдання, що базується на фактичних даних, включених в пропозицію | Бали зі 100 |
| --- | --- |
| Значно перевищує вимоги | 90 – 100 |
| Перевищує вимоги | 80 – 89 |
| Відповідає вимогам | 70 – 79 |
| Не відповідає вимогам | до 70 |

| **Критерії** | [A] Максимальна кількість балів | [B]  Отримані бали | [C]  Вага (%) | [B] x [C] = [D]  Загальна кількість блаів |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Бачення концепції роликів:   * відповідність до ТЗ, пропозиція візуальної складової відеороликів (промальовані 1-2 кадри), загальна ідея кампанії, референси, на які пропонується орієнтуватися. | 100 |  | 40% |  |
| Релевантність запропонованих героїв до цілей кампанії та цільової аудиторії | 100 |  | 35% |  |
| Специфічний досвід та експертиза, що дотичні до завдання:   * Історія організації, загальна репутація, компетенція та надійність * Попередні клієнти * Зразки трьох попередніх кампаній | 100 |  | 15% |  |
| Якість підготовки пропозиції: працюючі посилання, орфографія, зручна форма подачі інформації | 100 |  | 5% |  |
| Підтверджений досвід роботи із міжнародними організаціями | 100 |  | 5% |  |
| **Загальна сума** | **500** |  | **100%** |  |

**Цінові пропозиції будуть оцінені тільки від тих постачальників, чиї технічні пропозиції набрали мінімальну кількість балів – 60 після технічної оцінки.**

Цінові пропозиції будуть оцінені на основі відповідності до вимог форми цінової пропозиції. Максимальна кількість балів для цінової пропозиції – 100, будуть передані найменшій сумарній ціні на основі спеціальної формули наданої у Технічному завданні. Усі інші цінові пропозиції отримають бали у зворотній пропорції згідно такої формули:

| Фінансова оцінка = | Найнижча подана ціна ($) | X 100 (Максимальна кількість балів) |
| --- | --- | --- |
| Цінова пропозиція, яка оцінюється ($) |

## Загальний бал

Сумарна оцінка для кожної пропозиції буде середньозваженою сумою оцінки за технічну та фінансову пропозиції. Максимальна сума балів – 100 балів.

| Загальний бал =70% Технічної оцінки + 30% Фінансової оцінки |
| --- |

**VI. Визначення переможця**

Договір між UNFPA та постачальником буде укладено з тим претендентом, чия пропозиція отримає найвищий загальний бал.

**VII. Право на змінення вимог під час прийняття рішень**

Фонд ООН у галузі народонаселення залишає за собою право збільшувати або зменшувати на 20% обсяг замовлення наданого в цьому запиті на подання пропозицій, без зміни ціни за одиницю товару або інших умов.

**VIII. Умови оплати**

Оплата здійснюється відповідно до отримання Замовником перелічених вище продуктів (результатів роботи), а також на основі наданого повного пакету супровідної платіжної документації. Оплата здійснюється у валюті: українських гривнях. У випадку використання двох валют, курсом обміну вважається операційний курс Організації Об'єднаних Націй в той день, в який Фонд ООН у галузі народонаселення повідомляє про здійснення цих платежів (веб: [www.treasury.un.org](http://www.treasury.un.org)). Термін оплати складає 30 днів після отримання товаросупровідних документів, рахунків-фактур та іншої документації, що вимагається договором.

**IX.** [**Шахрайство**](http://www.unfpa.org/about-procurement#FraudCorruption) **і корупція**

Фонд ООН у галузі народонаселення прагне запобігати, виявляти та вживати дій проти всіх випадків шахрайства щодо Фонду ООН у галузі народонаселення та третіх сторін, які беруть участь у діяльності Фонду ООН у галузі народонаселення. З політикою Фонду ООН у галузі народонаселення щодо шахрайства та корупції можна ознайомитися тут: [FraudPolicy](http://www.unfpa.org/resources/fraud-policy-2009#overlay-context=node/10356/draft). Подання пропозицій учасником передбачає, що останній ознайомлений з даними правилами.

У разі та за потреби, постачальники, їх дочірні підприємства, агенти, посередники і керівники мають співпрацювати з Управлінням з аудиту та нагляду Фонду ООН у галузі народонаселення, а також з будь-яким іншим уповноваженим з нагляду, який призначений Виконавчим Директором та Радником з етики Фонду ООН у галузі народонаселення. Таке співробітництво включає, але не обмежується, наступне: доступ до всіх працівників, представників, агентів та уповноважених осіб постачальника; надання всіх необхідних документів, у тому числі фінансових. Нездатність повною мірою співпрацювати зі слідством буде вважатися достатньою підставою для Фонду ООН у галузі народонаселення розірвати контракт з постачальником та відсторонити і зняти його зі списку зареєстрованих Фондом постачальників.

Конфіденційна гаряча лінія по боротьбі з шахрайством доступна для всіх учасників конкурсних торгів, про підозрілі та шахрайські дії має бути повідомлено через [UNFPAInvestigationHotline](http://web2.unfpa.org/help/hotline.cfm).

**X. Політика нульової толерантності**

Фонд ООН у галузі народонаселення прийняв політику нульової толерантності щодо подарунків та знаків вдячності. Таким чином, прохання до постачальників не надсилати дарунки або проявляти інші знаки вдячності співробітникам Фонду ООН у галузі народонаселення. Детальніше з цими правилами можна ознайомитися тут: [ZeroTolerancePolicy](http://www.unfpa.org/about-procurement#ZeroTolerance).

**XI. Опротестування процесу подання пропозицій**

Претенденти, які вважають, що до них були вчинені несправедливі дії під час процесу подання, оцінки пропозицій або присудження контракту можуть подати скаргу керівнику програми UNFPA Олесі Компанієць на електронну пошту: [kompaniiets@unfpa.org](mailto:kompaniiets@unfpa.org). У разі незадоволення відповіддю, наданою керівником підрозділу UNFPA, претендент може звернутися до Голови Відділу закупівель Фонду ООН у галузі народонаселення [procurement@unfpa.org](mailto:procurement@unfpa.org).

**XII. Зауваження**

У разі неможливості доступу до будь-яких посилань у цьому запиті на подання пропозицій, претенденти можуть звернутися до співробітника Відділу закупівлі для отримання версії в форматі PDF.

**БЛАНК ЦІНОВОЇ ПРОПОЗИЦІЇ[[1]](#footnote-0)**

|  | **Найменування претендента:** |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Дата подання:** | Click here to enter a date. |
|  | **Номер запиту:** | **RFQNº UNFPA/UKR/RFQ/21/36** |
|  | **Валюта:** | UAH |
|  | **Термін дії цінової пропозиції:**  *(пропозиція має бути чинною протягом щонайменше 3 місяців після кінцевого строку надсилання пропозицій)*  ***Пропозиції надаються без урахування ПДВ оскільки Фонд ООН у галузі народонаселення звільнено від сплати ПДВ*** |  |

| № | Опис | Кількість співробітників | Погодинна оплата | Кількість годин роботи | Загалом |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Гонорари працівникам | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| Загальна сума гонорару | | | | |  |
| 1. Інші витрати (зазначити) | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| Загальна сума інших витрат | | | | | UAH |
| **Загальна сума контракту**  (гонорари працівникам+ інші витрати) | | | | | UAH |



Цим засвідчую, що вище вказана компанія, яку я уповноважений представляти, переглянула **Запит на Подання Пропозицій RFQ Nº UNFPA/UKR/RFQ/21/36** [**Розробка відео кампанії на тему сексуальної освіти для підлітків]**, у тому числі всі додатки, зміни в документі (якщо такі мають місце) та відповіді Фонду ООН у галузі народонаселення на уточнювальні питання з боку потенційного постачальника. Також, компанія приймає Загальні умови договору Фонду ООН у галузі народонаселення та буде дотримуватися цієї цінової пропозиції до моменту закінчення терміну дії останньої.

|  | Click here to enter a date. |  |
| --- | --- | --- |
| Ім’я, прізвище та посада | Дата та місце | |

**Додаток I:**

**Загальні умови договору:**

**De Minimis Contracts**

Цей запит на подання пропозицій підпадає під дію Загальних умов договору Фонду ООН у галузі народонаселення: De Minimis Contracts, який можна знайти тут: [English,](http://www.unfpa.org/resources/unfpa-general-conditions-de-minimis-contracts) [Spanish](http://www.unfpa.org/sites/default/files/resource-pdf/UNFPA%20General%20Conditions%20-%20De%20Minimis%20Contracts%20SP_0.pdf) і [French](http://www.unfpa.org/sites/default/files/resource-pdf/UNFPA%20General%20Conditions%20-%20De%20Minimis%20Contracts%20FR_0.pdf)

1. Учасники конкурсу можуть додавати рядки та змінювати найменування витрат на свій розсуд, відповідно до запропонованого методу виконання замовлення. [↑](#footnote-ref-0)